

ISAAC ALBÉNIZ

1860 - 1909

Sevilla

Nº 3 aus "Suite española", op. 47
für Klavier / for piano

für Gitarre bearbeitet von /
arranged for Guitar by

Thomas Königs



www.thomaskoenigs.de

Sämtliche Fingersätze und Zeichen sind internationaler Standard.
Die Erklärung der folgenden Zeichen mag für den Spieler von Nutzen sein:

All fingerings and indications confirm with international standards.
Explanation of the following signs may be useful:



"Kipp - *barré*", d. h. der erste Finger geht in *barré* - Stellung, greift die erste Saite mit dem Fingeransatz, ragt aber in die Luft, so dass fast alle anderen Saiten leer gespielt werden können. Sinnvoll ist diese Technik vor allem als *barré* - Vorbereitung, bzw. kurz danach.

"Hinge - *barré*", first finger forms the *barré* pressing the first string leaving the first finger in the air so that most of the open strings can be played. This technique should be used especially in preparation for a *barré* or immediately after one.



Bindung - erzeugt durch die linke Hand.

LH - hammer on or pull off.



Flageolettöne werden mit viereckigen Notenköpfen in der richtigen Tonhöhe angezeigt.

Harmonics are shown by a diamond shaped note-head at their true pitch.

(12)

Bundangabe.

Fret indication.

Die originalen Phrasierungs- und Artikulationsbezeichnungen sind weitestgehend beibehalten worden, obwohl sie auf einem anderen Instrument eine neue Bedeutung erhalten können.

Diese Umsetzung überlasse ich absichtlich dem Gefühl der Interpreten.

Fingersatz und insbesondere ‚linke Hand Legati‘ sind häufig aus interpretatorischen Überlegungen entstanden. Sollte der Spieler alternative Ideen darstellen wollen, so möge er sich frei fühlen die Vorschläge des Bearbeiters zu ändern.

Wie bei allen Bearbeitungen sollte der Instrumentalist immer die originale Vorlage einsehen und sich die ursprüngliche Fassung anhören.

T.K.

Sevilla

Nº 3 aus "Suite española", op. 47

Eingerichtet für Gitarre von /
Arranged for Guitar by
Thomas Königs

Isaac Albéniz
1860 - 1909

Allegretto

½ C VII

C VII $\frac{1}{2}$ C VII

poco rit.

The first system of the musical score is for the first staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The tempo is marked 'a tempo'. The music starts with a piano (p) dynamic and an expressive (espr.) marking. The melody is written on a five-line staff with various notes, rests, and fingerings. A circled '6' is placed below the first measure. The system ends with a piano (pp) dynamic marking.

The second system of the musical score for 'The Little Boat' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a measure containing a whole note chord (F#4, A4, C5) and a bass line (F#2, A2). This is followed by a series of eighth and sixteenth notes, including triplets and a circled '3' indicating a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a continuous bass line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed below the lower staff. The system concludes with a double bar line.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system, labeled '9' in the top left, begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melody in the treble and a bass line in the bass. The melody includes a triplet of eighth notes and a measure with a fermata. The bass line has a piano (*p*) dynamic marking. The second system, labeled '4' in the top left, continues the melody and bass line. It includes a forte (*f*) dynamic marking and a measure with a fermata. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

12

III m i m II CI III

4 2 3

The musical score for 'The Rose Tree' is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 3/8. The score begins with a 12-measure rest. The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The lyrics 'The Rose Tree' are written under the melody. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The piece concludes with a final cadence.

32 $\frac{1}{2}$ CVII $\frac{1}{2}$ CII.....

f

35 $\frac{1}{2}$ CV $\frac{1}{2}$ CVII $\frac{1}{2}$ CII.....

p

38 *riten.*

f *p*

41 *a tempo*

pp stacc.

44 CVIII....., $\frac{1}{2}$ CVII....., V $\frac{1}{2}$ CVII $\frac{1}{2}$ CII

f *meno f*

47 *p*

f

50

meno f *dim.*

52

p dolce

55

f

58

p *f*

61

64

legato sempre *p subito*

67

70

73

76

p molto legato
sonoro

79

CIII

82

f

103

p molto legato sonoro

107

110

CI... 2

CIV

113

$\frac{1}{2}$ CIII

a m i

p p p

115

p

117

pp

120

mf

123

f

126

f

129

mf *p*

132

p

134

cresc. sempre

137

harm. 8va *nat.*